



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 1.6.2006  
KOM(2006) 259 endelig

2006/0092 (ACC)

Forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**om Fællesskabets holdning i Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet til vedtagelsen af en afgørelse om gennemførelsesbestemmelser til afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet**

(forelagt af Kommissionen)

**DA**

**DA**

## BEGRUNDELSE

### 1) **Baggrunden for forslaget**

- **Begrundelse og formål**

Afgørelse nr. 1/2001 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet den 28. marts 2001 fastsætter gennemførelsesbestemmelser til afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet. Afgørelsen må ændres for at tage hensyn til udvidelsen og til den seneste udvikling i Fællesskabets toldlovgivning. Den må også ændres for at gøre det muligt for Tyrkiet at antage A.TR.-certifikater, der er udstedt i Fællesskabet på grundlag af enhedsbevillinger fra godkendte eksportører, der er udstedt i en anden medlemsstat end dem, hvor den faktiske udførsel af varerne finder sted.

Afgørelse nr. 1/1999 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet den 28. maj 1999 omhandler en fremgangsmåde, der skal lette udstedelsen af varecertifikat EUR.1 og udfærdigelsen af fakturaerklæringer i henhold til bestemmelserne for den præferentielle samhandel mellem Den Europæiske Union, Tyrkiet og visse europæiske lande. Afgørelse nr. 1/2000 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet den 25. juli 2000 om godtagelse af varecertifikater EUR.1 eller fakturaerklæringer udstedt af visse lande, der har undertegnet en præferenceaftale med Fællesskabet eller Tyrkiet, som bevis for oprindelse i Fællesskabet eller Tyrkiet. Begge afgørelser sikrer den nødvendige forbindelse for de produkter, der er omfattet af toldunionen, mellem den frie bevægelighed inden for toldunionen og de præferenceaftaler, som de to parter har med deres normale handelspartnere. Det er derfor hensigtsmæssigt at indarbejde de bestemmelser, der for øjeblikket findes i afgørelse nr. 1/1999 og nr. 1/2000, i nærværende afgørelse og ophæve de førnævnte afgørelser.

- **Generel baggrund**

På det 35. møde i Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet i Bruxelles den 20. januar 2006 enedes Kommissionen og de tyrkiske deltagere om teksten til et udkast til afgørelse truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet om gennemførelsesbestemmelser til afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet.

På konferencen i Palermo i marts 2002 enedes handelsministrene fra Euromed-landene om udvidelsen af systemet med paneuropæisk oprindelseskumulation til at omfatte de øvrige lande, som deltager i Euro-Middelhavs-partnerskabet. Efter udvidelsen bør den nødvendige henvisning til EUR-MED-oprindelsesbeviser indføres i bestemmelserne i dette forslag.

I folængelse af forhandlingerne i Den Blandede Komité EF-Danmark og Færøerne den 28. november 2003 er man blevet enig om, at Færøerne også inddrages i oprindelseskumulationssystemet for Euro-Middelhavsområdet.

Den nye afgørelse truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet (overgangsbestemmelser) indeholder bestemmelser om leverandørerklæring, som i øjeblikket er fastlagt i afgørelse 1/1999 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet den 28. maj 1999 (EFT L 204 af 4.8.1999, s. 43) og tilpasser dem til formålet i forbindelse med oprindelseskumulation for Euro-Middelhavsområdet.

- **Gældende bestemmelser på det område, som forslaget vedrører**

Afgørelse nr. 1/2001 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet den 28. marts 2001 fastsætter gennemførelsesbestemmelser til afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet.

Afgørelse nr. 1/1999 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet den 28. maj 1999 omhandler en fremgangsmåde, der skal lette udstedelsen af varecertifikat EUR.1 og udfærdigelsen af fakturaerklæringer i henhold til bestemmelserne for den præferentielle samhandel mellem Den Europæiske Union, Tyrkiet og visse europæiske lande.

Afgørelse nr. 1/2000 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet den 25. juli 2000 om godtagelse af varecertifikater EUR.1 eller fakturaerklæringer udstedt af visse lande, der har undertegnet en præferenceaftale med Fællesskabet eller Tyrkiet, som bevis for oprindelse i Fællesskabet eller Tyrkiet.

Bestemmelserne i de oprindelige protokoller til disse præferenceaftaler, som åbner for udvidelsen af systemet med paneuropæisk oprindelseskumulation til at omfatte Færøerne og til andre lande end Tyrkiet, som deltager i Euro-Middelhavs-partnerskabet, som er baseret på Barcelona-erklæringen, der blev vedtaget på Euro-Middelhavs-konferencen den 27. og 28. november 1995.

- **Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål**

Forslaget har til formål at gennemføre slutfasen i toldunionen EF-Tyrkiet såvel som den præferentielle samhandel mellem Fællesskabet og Tyrkiet og dets partnere i systemet med oprindelseskumulation for hele Euro-Middelhavsområdet.

## 2) **Høring af interesserede parter og konsekvensanalyse**

- **Høring af interesserede parter**

Intet.

- **Ekspertbistand**

Intet.

- **Konsekvensanalyse**

Den foreslåede ændring er et retligt reguleringsmiddel, der skal gøre det lettere at implementere gennemførelsesbestemmelserne til afgørelse nr. 1/95 under hensyntagen til systemet med oprindelseskumulation for Euro-Middelhavsområdet.

## 3) **Forslagets retlige aspekter**

- **Resumé af forslaget**

Vedlagte forslag sigter mod Rådets vedtagelse af Fællesskabets holdning til en ny afgørelse truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet om gennemførelsesbestemmelser til afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet. Disse bestemmelser findes i øjeblikket i

afgørelse nr. 1/2001 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet, som ændret ved afgørelse nr. 1/2003.

De nye overgangsbestemmelser vil:

- tage højde for udvidelsen, især med hensyn til påtegning af dokumenter på de nye EU-sprog og for den seneste udvikling i Fællesskabets toldlovgivning bl.a. vedrørende proceduren for passiv forædling
- gøre det muligt for Tyrkiet at antage A.TR.-certifikater, der er udstedt i Fællesskabet på grundlag af enhedsbevillinger fra godkendte eksportører, der er udstedt i en anden medlemsstat end dem, hvor den faktiske udførsel af varerne finder sted
- medføre en indarbejdelse og ændring af de bestemmelser, der i øjeblikket er fastlagt i to særskilte afgørelser truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet<sup>1</sup>, for at gøre det lettere at opnå en fælles anvendelse af toldunionen og af præferencehandelsordningerne mellem Fællesskabet eller Tyrkiet og de lande, der anvender systemet med oprindelseskumulation for hele Euro-Middelhavsområdet.

For at gøre det lettere at implementere gennemførelsesbestemmelserne til afgørelse nr. 1/95 bør afgørelse nr. 1/2001 erstattes af en ny afgørelse.

- **Retsgrundlag**

Artikel 133 i EF-traktaten.

Afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet den 22. december 1995 om iværksættelse af slutfasen af toldunionen, særlig artikel 3, stk. 6, artikel 13, stk. 3, artikel 16, og artikel 28, stk. 3.

- **Subsidiaritetsprincippet**

Ikke relevant. Fællesskabet har enekompetence.

- **Proportionalitetsprincippet**

Den foreslåede foranstaltning er nødvendig og passende for den hensigtsmæssige gennemførelse af toldunionen mellem EU og Tyrkiet såvel som for systemet med oprindelseskumulation for Euro-Middelhavsområdet.

---

<sup>1</sup> Afgørelse nr. 1/1999 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet den 28. maj 1999 om en fremgangsmåde, der skal lette udstedelsen af varecertifikat EUR.1 og udfærdigelsen af fakturaerklæringer i henhold til bestemmelserne for den præferentielle samhandel mellem Den Europæiske Union, Tyrkiet og visse europæiske lande og afgørelse nr. 1/2000 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet den 25. juli 2000 om godtagelse af varecertifikater EUR.1 eller fakturaerklæringer udstedt af visse lande, der har undertegnet en præferenceaftale med Fællesskabet eller Tyrkiet, som bevis for oprindelse i Fællesskabet eller Tyrkiet.

- **Reguleringsmiddel/-form**

Afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet den 22. december 1995 om iværksættelse af slutfasen af toldunionen vil blive gennemført ved afgørelser truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet.

**4) Budgetmæssige konsekvenser**

Ingen konsekvenser.

**5) Yderligere oplysninger**

- **Simulering, pilotfase og overgangsperiode**

Ikke relevant.

- **Omarbejdelse**

Ikke relevant.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

### om Fællesskabets holdning i Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet til vedtagelsen af en afgørelse om gennemførelsesbestemmelser til afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet

(EØS-relevant tekst)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133, sammenholdt med artikel 200, stk. 2, andet afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Med henblik på at fastlægge, hvilke relevante bestemmelser der er nødvendige for at gennemføre de i artikel 3, 13 og 28 i afgørelse 1/95 omhandlede bestemmelser for toldunionen, har toldsamarbejdsudvalget vedtaget afgørelse nr. 1/2001 om gennemførelsesbestemmelser til afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet<sup>2</sup>.
- (2) Det var anerkendt, at der er behov for at ændre afgørelse nr. 1/2001 for at harmonisere disse regler med de seneste ændringer til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks<sup>3</sup>, især hvad angår eventuel afvisning af at beregne den delvise toldfritagelse under proceduren for passiv forædling efter merværdimetoden. Der bør også indføres en ny bestemmelse i afgørelsen, således at medlemsstaternes toldmyndigheder kan udstede EF-enhedsbevillinger for godkendte eksportører og Tyrkiet kan godtage A.TR.-varecertifikater, der er udstedt på grundlag af sådanne bevillinger.
- (3) Der er desuden behov for at indsætte teksten til forskellige påtegninger på de nye fællesskabssprog, der er kommet til med udvidelsen af Den Europæiske Union.
- (4) Afgørelse nr. 1/1999 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet den 28. maj 1999 om en fremgangsmåde, der skal lette udstedelsen af varecertifikat EUR.1 og

---

<sup>2</sup> EFT L 98 af 7.4.2001, s. 31. Senest ændret ved afgørelse nr. 1/2003 af 30. januar 2003, EUT L 28 af 4.2.2003, s. 51.

<sup>3</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 402/2006 af 8. marts 2006 (EUT L70 af 9.3.2006, s. 35).

udfærdigelsen af fakturaerklæringer i henhold til bestemmelserne for den præferentielle samhandel mellem Den Europæiske Union, Tyrkiet og visse europæiske lande<sup>4</sup>, har til formål at lette udstedelsen af sådanne præferenceoprindelsesbeviser for enten Fællesskabet eller Tyrkiet som led i præferencehandelsaftaler, som de begge har indgået med visse lande, og som fastlægger et system med oprindelseskumulation mellem dem, der er baseret på identiske oprindelsesregler og et forbud mod at tilbagebetale eller suspendere tolden på de pågældende varer. Afgørelsen omhandler fællesskabsleverandørers og tyrkiske eksportørers anvendelse af leverandørerklæringer, der angiver oprindelsesstatus i Fællesskabet eller i Tyrkiet, i henhold til nævnte regler, for varer, der er modtaget fra leverandører i den anden del af toldunionen, og de hertil knyttede administrative samarbejdsmetoder.

- (5) Afgørelse nr. 1/2000 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet den 25. juli 2000 om godtagelse af varecertifikater EUR.1 eller fakturaerklæringer udstedt af visse lande, der har undertegnet en præferenceaftale med Fællesskabet eller Tyrkiet<sup>5</sup>, som bevis for oprindelse i Fællesskabet eller Tyrkiet, har til formål at sikre, at varer, der er dækket af toldunionen, kan være omfattet af bestemmelserne om fri omsætning i grundafgørelsen, også når de indføres i en del af toldunionen ledsaget af et oprindelsesbevis, der er udstedt af et land, som både Fællesskabet og Tyrkiet har indgået præferencehandelsaftaler med, og mellem dem at fastlægge et system med oprindelseskumulation baseret på identiske oprindelsesregler og et forbud mod tilbagebetaling eller suspension af tolden på de pågældende varer.
- (6) Begge afgørelser er blevet vedtaget for at lette en fælles anvendelse af toldunionen og af præferencehandelsordningerne mellem Fællesskabet eller Tyrkiet og visse lande. Under forudsætning af at der foretages de fornødne tilpasninger for at bringe dem på linje med fællesskabsretten, er det hensigtsmæssigt at indarbejde de bestemmelser, der for øjeblikket findes i afgørelse nr. 1/1999 og nr. 1/2000, i nærværende afgørelse og ophæve de førnævnte afgørelser.
- (7) Efter udvidelsen af systemet med paneuropæisk oprindelseskumulation til de øvrige lande, som deltager i euro-middelhavspartnerskabet, som er baseret på Barcelonaerklæringen, der blev vedtaget på euro-middelhavskonferencen den 27. og 28. november 1995, bør den nødvendige henvisning til EUR-MED-oprindelsesbeviser indføres.
- (8) For at gøre det lettere at implementere gennemførelsesreglerne i afgørelse nr. 1/95 er det hensigtsmæssigt at erstatte afgørelse nr. 1/2001 med en ny afgørelse.
- (9) Teksten til den nye afgørelse, som indeholder de nødvendige ændringer, er aftalt med de tyrkiske deltagere i det 35. møde i Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet, som fandt sted den 20. januar 2006 -

---

<sup>4</sup> EFT L 204 af 4.8.1999, s. 43.

<sup>5</sup> EFT L 211 af 22.8.2000, s. 16.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

Den holdning, som Fællesskabet skal indtage i tolsamarbejdsudvalget, som er oprettet i henhold til aftalen af 12. september 1963 (om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet) om vedtagelse af en afgørelse truffet af Tolsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet om gennemførelsesbestemmelser til afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet om iværksættelse af slutfasen af toldunionen EF-Tyrkiet, er den, der er defineret i vedlagte udkast til tolsamarbejdsudvalgets afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*



## **BILAG**

Udkast

### **Afgørelse nr. 1/2006 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF/Tyrkiet om gennemførelsesbestemmelser til afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet**

TOLDSAMARBEJDSUDVALGET HAR -

under henvisning til aftalen af 12. september 1963 om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet,

under henvisning til afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet den 22. december 1995 om iværksættelse af slutfasen af toldunionen<sup>1</sup>, særlig artikel 3, stk. 6, artikel 13, stk. 3, og artikel 28, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Toldsamarbejdsudvalget fastlægger, hvilke relevante bestemmelser der er nødvendige for at gennemføre de i artikel 3, 13 og 28 i afgørelse 1/95 omhandlede bestemmelser for toldunionen. Det har med henblik herpå vedtaget afgørelse nr. 1/2001 om gennemførelsesbestemmelser til afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet<sup>2</sup>.
- (2) Der er behov for at ændre afgørelse nr. 1/2001 for at harmoniseret disse regler med de seneste ændringer til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks<sup>3</sup>, især hvad angår eventuel afvisning af at beregne den delvise toldfritagelse under proceduren for passiv forædling efter merværdimetoden. Der indføres også en ny bestemmelse i afgørelsen, således at medlemsstaternes toldmyndigheder kan udstede EF-enhedsbevillinger for godkendte eksportører og Tyrkiet kan godtage A.TR.-varecertifikater, der er udstedt på grundlag af sådanne bevillinger.
- (3) Der er desuden behov for at indsætte teksten til forskellige påtegninger på de nye fællesskabssprog, der er kommet til med udvidelsen af Den Europæiske Union.
- (4) Afgørelse nr. 1/1999 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF/Tyrkiet den 28. maj 1999 om en fremgangsmåde, der skal lette udstedelsen af varecertifikat EUR.1 og udfærdigelsen af fakturaerklæringer i henhold til bestemmelserne for den præferentielle samhandel mellem Den Europæiske Union, Tyrkiet og visse europæiske

---

<sup>1</sup> EFT L 35 af 13. februar 1996, s. 1.

<sup>2</sup> EFT L 98 af 7. april 2001, s. 31. Senest ændret ved afgørelse nr. 1/2003 af 30. januar 2003, EUT L 28 af 4.2.2003, s. 51.

<sup>3</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 402/2006 af 8.3.2006 (EUT L 70 af 9.3.2006, s. 35).

lande<sup>4</sup>, har til formål at lette udstedelsen af sådanne præferenceoprindelsesbeviser for enten Fællesskabet eller Tyrkiet som led i præferencehandelsaftaler, som de begge har indgået med visse lande, og som fastlægger et system med oprindelseskumulation mellem dem, der er baseret på identiske oprindelsesregler og et forbud mod at tilbagebetale eller suspendere tolden på de pågældende varer. Afgørelsen omhandler fællesskabsleverandørers og tyrkiske eksportørers anvendelse af leverandørerklæringer, der angiver oprindelsesstatus i Fællesskabet eller i Tyrkiet, i henhold til nævnte regler, for varer, der er modtaget fra leverandører i den anden del af toldunionen, og de hertil knyttede administrative samarbejdsmetoder.

- (5) Afgørelse nr. 1/2000 truffet af Toldsamarbejdsudvalget EF-Tyrkiet den 25. juli 2000 om godtagelse af varecertifikater EUR.1 eller fakturaerklæringer udstedt af visse lande, der har undertegnet en præferenceaftale med Fællesskabet eller Tyrkiet<sup>5</sup>, som bevis for oprindelse i Fællesskabet eller Tyrkiet, har til formål at sikre, at varer, der er dækket af toldunionen, kan være omfattet af bestemmelserne om fri omsætning i grundafgørelsen, også når de indføres i en del af toldunionen ledsaget af et oprindelsesbevis, der er udstedt af et land, som både Fællesskabet og Tyrkiet har indgået præferencehandelsaftaler med, og mellem dem at fastlægge et system med oprindelseskumulation baseret på identiske oprindelsesregler og et forbud mod tilbagebetaling eller suspension af tolden på de pågældende varer.
- (6) Begge afgørelser er blevet vedtaget for at lette en fælles anvendelse af toldunionen og af præferencehandelsordningerne mellem Fællesskabet eller Tyrkiet og visse lande. Under forudsætning af at der foretages de fornødne tilpasninger for at bringe dem på linje med fællesskabsretten, er det hensigtsmæssigt at indarbejde de bestemmelser, der for øjeblikket findes i afgørelse nr. 1/1999 og nr. 1/2000, i nærværende afgørelse og ophæve de førnævnte afgørelser.
- (7) Efter udvidelsen af systemet med paneuropæisk oprindelseskumulation til de øvrige lande, som deltager i euro-middelhavspartnerskabet, som er baseret på Barcelonaerklæringen, der blev vedtaget på euro-middelhavskonferencen den 27. og 28. november 1995, bør den nødvendige henvisning til EUR-MED-oprindelsesbeviser indføres.
- (8) For at gøre det lettere at implementere gennemførelsesreglerne i afgørelse nr. 1/95 er det hensigtsmæssigt at erstatte afgørelse nr. 1/2001 med en ny afgørelse –

---

<sup>4</sup> EFT L 204 af 4.8.1999, s. 43.

<sup>5</sup> EFT L 211 af 22.8.2000, s. 16.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

## AFSNIT I ALMINDELIGE BESTEMMELSER

### *Artikel 1*

I denne afgørelse fastsættes der gennemførelsesbestemmelser til afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet, herefter benævnt "grundafgørelsen".

### *Artikel 2*

I denne afgørelse forstås ved:

1. "tredjeland": et land eller territorium, som ikke henhører under toldområdet for toldunionen mellem Fællesskabet og Tyrkiet
2. "del af toldunionen": Fællesskabets toldområde på den ene side og Tyrkiets toldområde på den anden side
3. "stat": enten en af Fællesskabets medlemsstater eller Tyrkiet.
4. "EF-toldkodeks": den kodeks, der omhandles i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92<sup>6</sup> af 12. oktober 1992 om indførelse af en toldkodeks.
5. "gennemførelsesbestemmelser til EF-toldkodeksen": de bestemmelser, der omhandles i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93<sup>7</sup> af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12 oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks.

---

<sup>6</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 648/2005 af 13.4.2005 (EUT L 117 af 4.5.2005, s. 13).

<sup>7</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 402/2006 af 8.3.2006 (EUT L 70 af 9.3.2006, s. 35).

## AFSNIT II

# TOLDFORSKRIFTER FOR SAMHANDELEN MELLE TOLDUNIONENS TO DELE

### KAPITEL 1 GENERELT

#### *Artikel 3*

Med forbehold af de i grundafgørelsen fastsatte bestemmelser om fri omsætning gælder EF-toldkodeksen og gennemførelsesbestemmelserne hertil, der finder anvendelse inden for Fællesskabets toldområde, og den tyrkiske toldkodeks og gennemførelsesbestemmelserne hertil, som finder anvendelse inden for Tyrkiets toldområde, for varehandelen mellem toldunionens to dele på de i denne afgørelse fastlagte betingelser.

#### *Artikel 4*

1. Ved anvendelsen af grundafgørelsens artikel 3, stk. 4, anses indførselsformaliteterne for at være opfyldt i udførselsstaten, når det dokument, der kræves, for at de pågældende varer frit kan omsættes, er påtegnet.
2. Den i stk. 1 omhandlede påtegning bevirker, at der opstår toldskyld ved indførsel. Den bevirker også, at de handelspolitiske foranstaltninger, der er beskrevet i grundafgørelsens artikel 12, og som varerne kan være undergivet, finder anvendelse.
3. Tidspunktet for en sådan toldskylds opståen anses for at være det tidspunkt, hvor toldmyndighederne antager udførselsangivelsen for de pågældende varer.
4. Klarereren er debitor. Ved indirekte repræsentation er den person, for hvis regning angivelsen udfærdiges, også debitor.
5. Det til denne toldskyld svarende toldbeløb fastsættes på samme vilkår som for en toldskyld, der opstår, når en angivelse om overgang til fri omsætning for de pågældende varer antages på den samme dato med henblik på bringe proceduren for aktiv forædling til ophør.

### KAPITEL 2 BESTEMMELSER VEDRØRENDE ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE OM VAREBEVÆGELSER

#### *Artikel 5*

Beviset for, at de nødvendige betingelser for anvendelse af bestemmelserne om fri omsætning i grundafgørelsen er opfyldt, består i den dokumentation, som efter anmodning fra

eksportøren udstedes af toldmyndighederne i Tyrkiet eller i en medlemsstat, jf. dog artikel 11 og 17.

#### *Artikel 6*

1. Den i artikel 5 omhandlede dokumentation består i et varecertifikat A.TR. Modellen til denne formular findes i bilag I.
2. Varecertifikat A.TR. må kun anvendes, når varerne transporteres direkte mellem de to dele af toldunionen. Imidlertid kan varer, der udgør en enkelt forsendelse, transporteres gennem tredjelande, evt. med omladning eller midlertidig oplagring i disse lande, forudsat at de forbliver under tilsyn fra toldmyndighederne i transit- eller oplagringslandet og ikke udsættes for andre operationer end losning, omladning eller enhver operation, der er beregnet på at bevare dem i god stand.

Varer kan transporteres mellem de to dele af toldunionen via rørledning gennem tredjelande.

3. Som bevis for, at betingelserne i stk. 2 er opfyldt, skal der for toldmyndighederne i indførselsstaten fremlægges:
  - a) et gennemgående transportdokument, der dækker passagen gennem tredjelandet, eller
  - b) et certifikat udstedt af toldmyndighederne i tredjelandet:
    - i) som indeholder en nøjagtig beskrivelse af varerne
    - ii) som angiver datoerne for losning og omladning af varerne og eventuelt navnene på de skibe eller andre transportmidler, der anvendes, og
    - iii) som beskriver de forhold, under hvilke varerne har opholdt sig i tredjelandet, eller
  - c) hvis dette ikke kan lade sig gøre, alle andre former for dokumentation.

#### *Artikel 7*

1. Toldmyndighederne i udførselsstaten påtegner et varecertifikat A.TR., når de varer, det vedrører, udføres. Det stilles til rådighed for eksportøren, så snart udførslen faktisk har fundet sted eller er sikret.
2. Et varecertifikat A.TR. må kun påtegnes, når det tjener som dokumentation for gennemførelse af de i grundafgørelsen fastlagte bestemmelser om fri omsætning.
3. En eksportør, der ansøger om udstedelse af et varecertifikat A.TR., skal være forberedt på når som helst efter anmodning fra toldmyndighederne i den udførselsstat, hvor varecertifikat A.TR. udstedes, at forelægge alle relevante dokumenter som bevis for de pågældende varers status og for, at de øvrige krav i grundafgørelsen og denne afgørelse er opfyldt.

4. De udstedende toldmyndigheder træffer alle nødvendige forholdsregler for at verificere varenes status og sikre, at de øvrige krav i grundafgørelsen og denne afgørelse er opfyldt. Til dette formål har de ret til at kræve enhver form for beviser og foretage enhver form for kontrol af eksportørens regnskaber eller enhver anden form for kontrol, de finder relevant. De udstedende toldmyndigheder sikrer ligeledes, at certifikaterne er behørigt udfyldt. De kontrollerer især, om den rubrik, der er forbeholdt en beskrivelse af varerne, er udfyldt på en sådan måde, at enhver mulighed for svigagtige tilføjelser er udelukket.

#### *Artikel 8*

1. Varecertifikat A.TR. skal fremlægges for toldmyndighederne i indførselsstaten inden fire måneder fra den dato, hvor det er udstedt af toldmyndighederne i udførselsstaten.
2. Et varecertifikat A.TR., som fremlægges for toldmyndighederne i indførselsstaten efter udløbet af den i stk. 1 nævnte sidste frist, kan godtages, når overskridelsen af fristen for fremlæggelse af disse dokumenter skyldes særlige omstændigheder.
3. I andre tilfælde af forsinket fremlæggelse godtager toldmyndighederne i indførselsstaten varecertifikat A.TR., hvis varerne er frembudt inden udløbet af den nævnte frist.

#### *Artikel 9*

1. Varecertifikat A.TR. udfærdiges på et af Fællesskabets officielle sprog eller på tyrkisk og i overensstemmelse med udførselsstatens egne retsregler. Når varecertifikaterne udfærdiges på tyrkisk, skal de også udfærdiges på et af Fællesskabets officielle sprog. De udfærdiges på maskine eller i hånden med blæk og blokbogstaver.
2. Formularens format er 210 x 297 mm. Der anvendes hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt på mindst 25 g pr. m<sup>2</sup>. Formularen skal have grønt guilloyeret bundtryk, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig.  
  
Medlemsstaterne og Tyrkiet kan forbeholde sig ret til selv at trykke formularene eller overlade trykningen til godkendte trykkerier. I sidstnævnte tilfælde skal hver formular forsynes med en henvisning til godkendelsen. Hver formular skal være forsynet med trykkeriets navn og adresse eller med et kendetegn, der giver mulighed for at identificere trykkeriet. Det skal også bære et løbenummer, der tjener til identifikation.
3. Varecertifikat A.TR. udfyldes i overensstemmelse med den forklarende note i bilag II og eventuelle andre forskrifter, der fastlægges inden for rammerne af toldunionen.

## Artikel 10

1. Varecertifikater A.TR. fremlægges for toldmyndighederne i indførselsstaten i overensstemmelse med de procedurer, der gælder i den pågældende stat. Disse myndigheder kan kræve en oversættelse af et varecertifikat. De kan desuden kræve, at indførselsangivelsen er ledsaget af en erklæring fra importøren om, at de pågældende varer opfylder betingelserne for fri omsætning.
2. Hvis der konstateres mindre forskelle mellem oplysningerne i et varecertifikat A.TR. og oplysningerne i de dokumenter, der forelægges toldmyndighederne med henblik på afvikling af toldformaliteterne for varerne, betyder dette ikke i sig selv, at varecertifikaterne er ugyldige, når det på fyldestgørende måde godtgøres, at dokumentet svarer til de frembudte varer.
3. Klare formelle fejl som maskinskrivningsfejl på et varecertifikat A.TR. bør ikke føre til, at varecertifikatet afvises, hvis fejlene ikke er af en sådan karakter, at de rejser tvivl om rigtigheden af påtegningerne i dokumentet.
4. I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af et varecertifikat A.TR. kan eksportøren henvende sig til den toldmyndighed, der udstedte det, og anmode om udstedelse af et duplikateksemplar på grundlag af de hos toldmyndighederne beroende udførselsdokumenter. Sådanne duplikateksemplarer af varecertifikat A.TR. skal i rubrik 8 være forsynet med en af nedenstående påtegninger samt datoen for udstedelsen af det originale varecertifikat og dets løbenummer:

'ES	"DUPLICADO"
CS	"DUPLIKÁT"
DA	"DUPLIKAT"
DE	"DUPLIKAT"
ET	"DUPLIKAAT"
EL	"ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ"
EN	"DUPLICATE"
FR	"DUPLICATA"
IT	"DUPLICATO"
LV	"DUBLIKĀTS"
LT	"DUBLIKATAS"
HU	"MÁSODLAT"
MT	"DUPLIKAT"
NL	"DUPLICAAT"

PL	"DUPLIKAT"
PT	"SEGUNDA VIA"
SL	"DVOJNIK"
SK	"DUPLIKÁT"
FI	"KAKSOISKAPPALE"
SV	"DUPLIKAT"
TR	"İKİNCİ NÜSHADİR".

### *Artikel 11*

1. Som undtagelse fra artikel 7 kan der anvendes en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat A.TR. i overensstemmelse med følgende bestemmelser.
2. Toldmyndighederne i udførselsstaten kan give en eksportør, i det følgende benævnt "godkendt eksportør", som hyppigt forsender varer, for hvilke der kan udstedes varecertifikat A.TR., og som over for de kompetente myndigheder stiller alle nødvendige garantier med hensyn til kontrollen af varenes status, tilladelse til på udførselstidspunktet at undlade at frembyde varerne eller forelægge en anmodning om varecertifikat A.TR. for disse varer for udførselsstatens toldsted med henblik på at få udstedt varecertifikat A.TR. på de betingelser, der er fastlagt i artikel 7.
3. Toldmyndighederne afviser at udstede den i stk. 2 nævnte tilladelse til eksportører, som ikke tilbyder alle de garantier, myndighederne finder nødvendige. De kompetente myndigheder kan trække tilladelsen tilbage på et hvilket som helst tidspunkt. De skal gøre dette, hvis den godkendte eksportør ikke længere opfylder betingelserne eller ikke længere giver disse garantier.
4. Tilladelsen, der udstedes af toldmyndighederne, skal især indeholde en nærmere angivelse af:
  - a) hvilket toldsted der skal forhåndspåtegne varecertifikaterne
  - b) på hvilken måde den godkendte eksportør skal godtgøre anvendelsen af varecertifikaterne
  - c) hvilken myndighed der i de tilfælde, der er nævnt i stk. 5, litra b), skal foretage den efterfølgende kontrol som anført i artikel 16.
5. Det fastsættes i tilladelsen, at den rubrik, der er forbeholdt de kompetente myndigheders påtegning:
  - a) på forhånd skal være forsynet med et aftryk af stemplet fra det kompetente toldsted i udførselsstaten og en underskrift, som kan være i faksimile, af en ansat ved dette toldsted, eller



b) af den godkendte eksportør skal forsynes med et aftryk af et af toldmyndighederne i udførselsstaten godkendt særligt stempel, som svarer til modellen i bilag III. Sådanne stempler kan forudpåtrykkes varecertifikaterne.

6. I de tilfælde, der er nævnt i stk. 5, litra a), skal varecertifikat A.TR. anføres en af følgende påtegninger i rubrik 8 "Bemærkninger":

ES	"Procedimiento simplificado"
CS	"Zjednodušený postup"
DA	"Forenklet fremgangsmåde"
DE	"Vereinfachtes Verfahren"
ET	"Lihtsustatud tolliprotseduur"
EL	"Απλουστευμένη διαδικασία"
EN	"Simplified procedure"
FR	"Procédure simplifiée"
IT	"Procedura semplificata"
LV	"Vienkaršota procedūra"
LT	"Supaprastinta procedūra"
HU	"Egyszerűsített eljárás"
MT	"Procedura simplifikata"
NL	"Vereenvoudigde regeling"
PL	"Procedura uproszczona"
PT	"Procedimento simplificado"
SL	"Poenostavljen postopek"
SK	"Zjednodušený postup"
FI	"Yksinkertaistettu menettely"
SV	"Förenklat förfarande"
TR	"Basitleştirilmiş prosedür"

7. Det udfyldte varecertifikat, som er forsynet med den i stk. 6 omhandlede påtegning og underskrevet af den godkendte eksportør, gælder som bevis for, at betingelserne i artikel 5 i denne afgørelse er opfyldt.

### *Artikel 12*

1. En eksportør, der ofte udfører varer fra en anden medlemsstat i Fællesskabet end den, han er etableret i, kan opnå status som godkendt eksportør for sådan udførsel

Med henblik herpå forelægger han en ansøgning for de kompetente toldmyndigheder i den medlemsstat, hvori han både er etableret og opbevarer de dokumenter, der godtgør de pågældende varers status, og at de øvrige krav i grundafgørelsen og denne afgørelse er opfyldt.

2. Når de i stk. 1 omhandlede myndigheder konstaterer, at betingelserne i artikel 11 er opfyldt, og udsteder godkendelsen, underretter de toldmyndighederne i de berørte medlemsstater herom.
3. I de tilfælde, hvor kontroladressen ikke er blevet fortrykt i rubrik 14 på varecertifikat A.TR., anfører eksportøren i rubrik 8 "Bemærkninger" på varecertifikat A.TR. en henvisning til den medlemsstat, der har udstedt godkendelsen, og til hvem toldmyndighederne i Tyrkiet skal sende deres anmodninger om efterfølgende kontrol i overensstemmelse med artikel 16.

### *Artikel 13*

Når varerne undergives et toldsteds kontrol i en del af toldunionen, skal det være muligt at erstatte det oprindelige varecertifikat A.TR. med et eller flere varecertifikater A.TR. med henblik på forsendelse af alle eller nogle af disse varer til et andet sted inden for toldunionens toldområde. Et erstatningsvarecertifikat A.TR. udstedes af det toldsted, hvis kontrol produkterne er undergivet.

### *Artikel 14*

1. Toldmyndighederne i Fællesskabets medlemsstater og i Tyrkiet forsyner gennem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber hinanden med aftryk af de stempler, de anvender på deres toldsteder ved udstedelsen af varecertifikat A.TR., og med adresserne på de toldmyndigheder, der er ansvarlige for kontrollen af disse certifikater.
2. For at sikre en korrekt anvendelse af denne afgørelse bistår Fællesskabet og Tyrkiet gennem de kompetente toldmyndigheder hinanden med at kontrollere ægtheden af varecertifikat A.TR. og rigtigheden af oplysningerne heri.

### *Artikel 15*

1. Uanset artikel 7, stk. 1, kan varecertifikat A.TR. undtagelsesvis udstedes efter udførelsen af de varer, det vedrører, hvis:
  - a) det ikke blev udstedt på udførselstidspunktet på grund af fejltagelser eller uforsætlige unddannelser eller særlige omstændigheder, eller

b) det over for toldmyndighederne godtgøres, at varecertifikat A.TR. er blevet udstedt, men at det af tekniske grunde ikke er blevet godtaget ved indførslen.

2. Ved anvendelsen af stk. 1 skal eksportøren i sin anmodning anføre sted og dato for udførslen af de varer, som varecertifikat A.TR. vedrører, og årsagerne til sin anmodning.
3. Toldmyndighederne må kun udstede et varecertifikat A.TR. efterfølgende, når de har kontrolleret, at oplysningerne i eksportørens anmodning er i overensstemmelse med oplysningerne i de tilsvarende dokumenter.
4. På varecertifikater A.TR., der udstedes efterfølgende, skal der i rubrik 8 anføres en af følgende påtegninger:

'ES	"EXPEDIDO A POSTERIORI"
CS	"VYSTAVENO DODATEČNĚ"
DA	"UDSTEDT EFTERFØLGENDE"
DE	"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT"
ET	"VÄLJA ANTUD TAGASIULATUVALT"
EL	"ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ"
EN	"ISSUED RETROSPECTIVELY"
FR	"DÉLIVRÉ A POSTERIORI"
IT	"RILASCIATO A POSTERIORI"
LV	"IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI"
LT	"RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS"
HU	"KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL"
MT	"MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT"
NL	"AFGEGEVEN A POSTERIORI"
PL	"WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ"
PT	"EMITIDO A POSTERIORI"
SL	"IZDANO NAKNADNO"
SK	"VYDANÉ DODATOČNE"
FI	"ANNETTU JÄLKIKÄTEEN"
SV	"UTFÄRDAT I EFTERHAND"

*Artikel 16*

1. Efterfølgende kontrol af varecertifikat A.TR. foretages ved stikprøver, eller når toldmyndighederne i indførselsstaten har begrundet tvivl om varecertifikaternes ægthed, de pågældende varers status eller opfyldelsen af de øvrige krav i grundafgørelsen eller denne afgørelse.
2. Med henblik på gennemførelsen af bestemmelserne i stk.1 sender toldmyndighederne i indførselsstaten varecertifikat A.TR. til toldmyndighederne i udførselsstaten og fakturaen, hvis den er blevet forelagt, eller en kopi af disse dokumenter, i givet fald med angivelse af årsagerne til, at der anmodes om kontrol. Samtlige dokumenter og oplysninger, som indhentes, og som tyder på, at angivelserne i et varecertifikat A.TR. er ukorrekte, fremsendes til støtte for anmodningen om kontrol.
3. Kontrollen gennemføres af toldmyndighederne i udførselsstaten. De er i denne sammenhæng berettiget til at kræve alle oplysninger og foretage alle former for kontrol af eksportørens regnskaber eller enhver anden kontrol, som de finder hensigtsmæssig.
4. Hvis toldmyndighederne i indførselsstaten træffer afgørelse om at suspendere den behandling af de pågældende varer, der følger af bestemmelserne om fri omsætning i grundafgørelsen, mens de afventer resultatet af kontrollen, skal de tilbyde at frigive varerne til importøren, forudsat at der træffes de sikkerhedsforholdsregler, de måtte finde nødvendige.
5. De toldmyndigheder, der har anmodet om kontrol, underrettes snarest muligt om resultaterne af denne kontrol. Det skal af disse resultater klart fremgå, om dokumenterne er ægte, og om de pågældende varer kan anses for at være i fri omsætning i toldunionen og opfylder de øvrige krav i grundafgørelsen og denne afgørelse.
6. Hvis der i tilfælde, hvor der er begrundet tvivl, ikke foreligger noget svar inden ti måneder regnet fra datoen for anmodningen om kontrol, eller hvis svaret ikke indeholder tilstrækkelige oplysninger til at fastslå det pågældende dokumentets ægthed eller varernes virkelige status, afslår de anmodende toldmyndigheder at indrømme den behandling, der følger af bestemmelserne om fri omsætning i grundafgørelsen, medmindre der foreligger ekstraordinære omstændigheder.

*Artikel 17*

1. Som undtagelse fra artikel 5 gælder bestemmelserne om fri omsætning i grundafgørelsen også for varer, der er indført i en del af toldunionen, hvis de ledsages af et bevis for at være af tyrkisk oprindelse eller fællesskabsoprindelse, der er udfærdiget i et land, en landegruppe eller et territorium hørende under bestemmelserne i præferencehandelsaftaler, der er indgået både af Fællesskabet og Tyrkiet med dette land, denne landegruppe eller dette territorium, og som har et

system med oprindelseskumulation, der indebærer anvendelse af identiske oprindelsesregler og af et forbud mod tilbagebetaling af eller fritagelse for told.

2. De ordninger om administrativt samarbejde, der er fastlagt i oprindelsesreglerne i de relevante præferencehandelsaftaler, anvendes på de i stk. 1 nævnte beviser.

#### *Artikel 18*

Hvis der opstår tvister med relation til kontrolprocedurene i artikel 16, som ikke kan bilægges mellem de toldmyndigheder, der anmoder om kontrol, og de toldmyndigheder, der er ansvarlige for at foretage denne kontrol, eller hvis der opstår et spørgsmål om fortolkningen af denne afgørelse, forelægges sagen for toldsamarbejdsudvalget.

I alle tilfælde skal tvister mellem importøren og toldmyndighederne i indførselsstaten bilægges i henhold til indførselsstatens lovgivning.

#### *Artikel 19*

Der iværksættes sanktioner mod enhver person, der udfærdiger eller lader udfærdige et dokument, der indeholder urigtige oplysninger, for at opnå den behandling, der følger af bestemmelserne om fri omsætning i grundafgørelsen.

### **KAPITEL 3 BESTEMMELSER OM VARER, DER MEDFØRES AF REJSENDE**

#### *Artikel 20*

Forudsat at der ikke er tale om varer til erhvervsmæssigt formål, er varer, der medtages af rejsende fra den ene del af toldunionen til den anden del af toldunionen, omfattet af bestemmelserne om fri omsætning i grundafgørelsen, uden at der skal forelægges det i kapitel 2 omhandlede certifikat, når varerne angives som varer, der opfylder betingelserne for fri omsætning, og der ikke kan herske tvivl om angivelsens rigtighed.

### **KAPITEL 4 POSTFORSENDELSER**

#### *Artikel 21*

Postforsendelser (herunder postpakker) er omfattet af bestemmelserne om fri omsætning i grundafgørelsen, uden at der skal forelægges det i kapitel 2 omhandlede certifikat, forudsat at emballagen eller ledsagedokumenterne ikke bærer nogen angivelse af, at de indeholdte varer ikke opfylder betingelserne i grundafgørelsen. En sådan angivelse har form af en gul mærkat, jf. modellen i bilag IV, der i alle sådanne tilfælde anbringes af de kompetente myndigheder i udførselsstaten.

# AFSNIT III TOLDBESTEMMELSER FOR SAMHANDELEN MED TREDJELANDE

## KAPITEL 1 BESTEMMELSER OM VARERS TOLDVÆRDI

### *Artikel 22*

Transportomkostninger og omkostninger til forsikring, lastning og håndtering i forbindelse med transport af varer fra tredjelande, der påløber efter, at varerne er ført ind i toldunionens område, medregnes ikke ved fastsættelsen af toldværdien, forudsat at de er særskilt angivet i forhold til den pris, som faktisk er betalt eller skal betales for varerne.

## KAPITEL 2 PASSIV FORÆDLING

### *Artikel 23*

I dette kapitel forstås ved "tresidet procedure" den procedure, hvorunder forædlingsprodukter fra passiv forædling overgår til fri omsætning med hel eller delvis fritagelse for importafgifter i en anden del af toldunionen end den del, hvorfra varerne blev udført midlertidigt.

### *Artikel 24*

Når forædlingsprodukterne eller ombytningsvarerne overgår til fri omsætning under den tresidede procedure, anvendes oplysningsskema INF 2 til at meddele oplysninger om midlertidigt udførte varer under en tresidet procedure for at opnå hel eller delvis fritagelse for afgifter for forædlingsprodukter eller ombytningsvarer.

### *Artikel 25*

1. For de varemængder, der henføres under proceduren, udfærdiges oplysningsskema INF 2 i et originaleksemplar og en kopi på formularer svarende til modellen i bilag 71 i gennemførelsesbestemmelserne til toldkodeksen, når det udstedes i Fællesskabet, og til den model, der mutatis mutandis er anført i den tyrkiske toldlovgivning på grundlag af det bilag, når det udstedes i Tyrkiet. Formularerne udfyldes på et af de officielle sprog i Fællesskabet eller på tyrkisk. Indpassagestedet påtegner originalen og kopien af oplysningsskema INF 2. Det opbevarer kopien og returnerer originalen til klareren.
2. Det indpassagested, som skal påtegne oplysningsskema INF 2, anfører i rubrik 16, hvilke midler der er anvendt til identifikation af de midlertidigt udførte varer.

3. Hvis der anvendes prøveudtagning, illustrationer eller tekniske beskrivelser, bekræfter det i stk. 1 omhandlede toldsted disse prøver, illustrationer eller tekniske beskrivelser ved anbringelse af toldstedets segl enten på disse varer, hvis deres art tillader det, eller på emballagen, således at toldseglet ikke kan brydes.

En etiket forsynet med toldstedets stempel og referencerne for udførselsangivelsen vedlægges prøverne, illustrationerne eller de tekniske beskrivelser, således at de ikke kan ombyttes.

Prøverne, illustrationerne eller de tekniske beskrivelser, bekræftet og forseglede som anført i stk. 3, returneres til eksportøren, der ved genindførslen af forædlingsprodukterne eller ombytningsvarerne skal fremvise dem med intakte toldsegl.

4. Hvis der anvendes analyser, hvis resultater først kendes, efter at toldstedet har påtegnet oplysningsskema INF 2, udleveres dokumentet med resultatet af analyserne til eksportøren i en kuvert, der frembyder de fornødne garantier.

#### *Artikel 26*

1. Udpassagedstedet bekræfter udførslen fra toldområdet på originalen og returnerer den til den person, der har forelagt den.
2. Importøren af forædlingsprodukterne eller ombytningsvarerne forelægger originalen af oplysningsskema INF 2 og i givet fald identifikationsmidlerne for afslutningsstedet.

#### *Artikel 27*

1. Hvis det toldsted, der udsteder oplysningsskema INF 2 mener, at det er nødvendigt at give andre oplysninger end dem, der fremgår af oplysningsskemaet, anfører det sådanne oplysninger. Hvis der ikke er plads hertil på oplysningsskemaet vedlægges et ekstra ark. Det skal fremgå af originalen.
2. Det toldsted, som påtegnede oplysningsskema INF 2, kan blive bedt om at foretage efterfølgende kontrol af ægtheden af skemaet og af de herpå anførte oplysningers nøjagtighed.
3. Ved successive forsendelser kan der udstedes et hertil svarende antal oplysningsskemaer INF 2 for mængden af varer eller produkter, der er henført under proceduren. Det oprindelige oplysningsskema kan også erstattes af andre oplysningsskemaer, eller hvis der kun er benyttet ét oplysningsskema, kan det toldsted, hvor skemaet er påtegnet, angive mængden af varer eller produkter på originalen. Hvis der ikke er tilstrækkelig plads tilbage på skemaet, vedlægges et ekstra ark, hvilket skal anføres på originalen.
4. For handelsstrømme under den tresidede procedure, der indebærer et stort antal transaktioner, kan toldmyndighederne tillade, at der benyttes et sammenfattende oplysningsskema INF 2, som omfatter al indførsel/udførsel over en given periode.

5. Under særlige omstændigheder kan oplysningsskema INF 2 udstedes efterfølgende, men ikke senere end den frist, der er fastsat for opbevaring af dokumenter.

*Artikel 28*

Hvis et oplysningsskema INF 2 bliver stjålet, tabt eller ødelagt, kan den erhvervsdrivende anmode det toldsted, der påtegnede det, om et duplikateksemplar heraf. Toldstedet imødekommer anmodningen, såfremt det godtgøres, at de midlertidigt udførte varer, for hvilke der anmodes om et duplikateksemplar, endnu ikke er blevet genindført.

Original og kopier af oplysningsskemaet, som udstedes i tilfælde heraf, skal være forsynet med en af følgende påtegninger:

'ES	"DUPLICADO"
CS	"DUPLIKÁT"
DA	"DUPLIKAT"
DE	"DUPLIKAT"
ET	"DUPLIKAAT"
EL	"ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ"
EN	"DUPLICATE"
FR	"DUPLICATA"
IT	"DUPLICATO"
LV	"DUBLIKĀTS"
LT	"DUBLIKATAS"
HU	"MÁSODLAT"
MT	"DUPLIKAT"
NL	"DUPLICAAT"
PL	"DUPLIKAT"
PT	"SEGUNDA VIA"
SL	"DVOJNIK"
SK	"DUPLIKÁT"
FI	"KAKSOISKAPPALE"
SV	"DUPLIKAT"



*Artikel 29*

Delvis fritagelse for importafgifter ved at anvende forædlingsomkostningerne som grundlag for toldværdien bevilges efter anmodning for forædlingsprodukter, som skal bringes i fri omsætning.

Toldmyndighederne afviser at beregne delvis fritagelse for importafgifter efter denne bestemmelse, hvis det, inden forædlingsprodukterne overgår til fri omsætning, bliver fastslået, at det eneste formål med overgangen til fri omsætning til en nulsats for de midlertidigt udførte varer, som ikke har oprindelse i en af delene af toldunionen, i henhold til EF-toldkodeksens afsnit II, kapitel 2, afdeling 1, og den tyrkiske toldkodeks' afsnit II, kapitel 2, afdeling 1, var at opnå delvis fritagelse efter denne bestemmelse.

Reglerne om varers toldværdi i EF-toldkodeksen og den tyrkiske toldkodeks finder tilsvarende anvendelse på forædlingsomkostninger, hvor der ikke skal tages hensyn til de midlertidigt udførte varer.

### **KAPITEL 3 RETURVARER**

*Artikel 30*

1. Varer, som, efter at være blevet udført fra en del af toldunionen, inden for en periode på tre år returneres til den anden del af toldunionen og dér overgår til fri omsætning, fritages på den berørte persons anmodning for importafgifter.

Perioden på tre år kan overskrides under særlige omstændigheder.

2. Såfremt returvarerne inden deres udførsel fra den ene del af toldunionens toldområde var bragt i fri omsætning med nedsat eller nulimportafgift som følge af et særligt anvendelsesformål, kan den i stk. 1 omhandlede fritagelse kun bevilges på betingelse af, at varerne genindføres til samme formål.

Såfremt de pågældende varer ikke genindføres til samme formål, foretages der i det beløb, der skal erlægges i importafgifter, et fradrag af det beløb, som eventuelt blev opkrævet, da disse varer første gang blev bragt i fri omsætning. Hvis sidstnævnte beløb er større end det, der fremkommer ved returvarernes overgang til fri omsætning, ydes der ingen godtgørelse.

3. Den i stk. 1 omhandlede fritagelse for importafgifter indrømmes ikke for varer, der er udført fra den ene del af toldunionens toldområde under proceduren for passiv forædling, medmindre disse varer stadig er i samme, uforandrede stand som ved deres udførsel.

### *Artikel 31*

Fritagelsen for importafgifter som omhandlet i artikel 30 indrømmes kun, såfremt varerne genindføres i samme, uforandrede stand som ved udførslen.

### *Artikel 32*

Artikel 30 og 31 finder tilsvarende anvendelse på forædlingsprodukter, der oprindeligt blev udført eller genudført efter en procedure for aktiv forædling.

Det efter lovgivningen skyldige importafgiftsbeløb fastlægges efter reglerne for proceduren for aktiv forædling, idet datoen for genudførslen af forædlingsprodukterne betragtes som datoen for overgang til fri omsætning.

### *Artikel 33*

Der indrømmes fritagelse for importafgifter for returvarer, selv om disse kun udgør en del af de varer, der oprindeligt blev udført fra den anden del af toldunionen.

Dette gælder ligeledes, når returvarerne er dele eller tilbehør, der udgør komponenter til maskiner, instrumenter, apparater eller andre varer, som tidligere er blevet udført fra den anden del af toldunionen.

### *Artikel 34*

1. Som undtagelse fra artikel 31 indrømmes der fritagelse for importafgifter for returvarer i en af følgende situationer:
  - a) varer, som efter deres udførsel fra den anden del af toldunionen kun har været genstand for behandlinger, der er nødvendige for deres bevarelse, eller behandlinger, som kun ændrer deres udseende
  - b) varer, som efter deres udførsel fra den anden del af toldunionen har vist sig at være defekte eller uegnede til den påtænkte anvendelse, selv om de har været genstand for andre behandlinger end dem, der er nødvendige for deres bevarelse, eller som kun ændrer deres udseende, såfremt de opfylder en af følgende betingelser:
    - de har været underkastet de omtalte behandlinger udelukkende for at blive repareret eller istandsat, eller
    - de har først vist sig at være uegnede til den påtænkte anvendelse, efter at de omtalte behandlinger var påbegyndt.
2. Såfremt de behandlinger, returvarerne har været genstand for efter stk. 1, litra b), havde givet anledning til opkrævning af importafgifter, hvis det havde drejet sig om varer omfattet af proceduren for passiv forædling, anvendes de beskatningsregler, der er gældende under den nævnte procedure.

Hvis bearbejdningen af en vare består i en nødvendig reparation eller istandsættelse, som er foretaget efter en uforudselig begivenhed, der har fundet sted uden for begge dele af toldunionen, og som på tilfredsstillende måde er godtgjort over for toldmyndighederne, fritages den pågældende vare for importafgifter på betingelse af, at returvarens værdi ikke er forøget som følge af denne bearbejdning i forhold til dens værdi ved udførslen fra den anden del af toldunionens toldområde.

3. Ved anvendelse af stk. 2, andet afsnit:
  - a) forstås ved "nødvendig reparation eller istandsættelse" enhver udbedring af funktionsfejl eller materielle skader, som er opstået under varens ophold uden for begge dele af toldunionen, og uden hvilken varen ikke længere kan anvendes på normal måde til det formål, den er bestemt til
  - b) anses en returvares værdi ikke at være forøget som følge af den bearbejdning, den har været genstand for, i forhold til den værdi, den havde på tidspunktet for udførslen fra den anden del af toldunionen, når denne bearbejdning ikke omfatter mere end, hvad der er strengt nødvendigt for, at varen fortsat kan anvendes under de samme betingelser som på udførselstidspunktet.

Er det nødvendigt at anvende reservedele til reparation eller istandsættelse af varen, skal anvendelsen heraf begrænses til sådanne dele, der er strengt nødvendige for, at varen fortsat kan anvendes under de samme betingelser som på udførselstidspunktet.

#### *Artikel 35*

Efter anmodning fra den person, det vedrører, udsteder toldmyndighederne i forbindelse med opfyldelsen af toldformaliteterne ved udførslen et dokument, som indeholder de oplysninger, der er nødvendige for at identificere varerne, hvis de returneres til den ene del af toldunionens toldområde.

#### *Artikel 36*

1. Varer kan behandles som returvarer:
  - enten når der til støtte for de pågældende varers angivelse til fri omsætning fremlægges et af følgende dokumenter:
    - a) det eksemplar af udførselsangivelsen, som toldmyndighederne har returneret til eksportøren, eller en kopi heraf, der er bekræftet af de nævnte myndigheder, eller
    - b) det i artikel 37 omhandlede oplysningsskema.

Hvis toldmyndighederne ved genindførselstoldstedet ud fra den dokumentation, de råder over, eller som de kan kræve af den berørte person, er i stand til at fastslå, at de varer, der angives til fri omsætning, er varer, som oprindeligt er blevet udført fra den anden del af toldunionen, og at de pågældende varer på udførselstidspunktet opfyldte de nødvendige betingelser for at kunne anses som returvarer, kræves de i litra a) og b) omhandlede dokumenter ikke.

- eller når de er omfattet af et ATA-carnet, der er udstedt i den anden del af toldunionen.

Sådanne varer kan behandles som returvarer inden for de grænser, der er fastsat i artikel 30, selv efter at gyldighedsfristen for ATA-carnetet er udløbet.

Under alle omstændigheder udfører toldmyndighederne følgende formaliteter:

- de kontrollerer oplysningerne i rubrik A til G i genindførselsbladet
  - de udfylder talonen og rubrik H i genindførselsbladet
  - de beholder genindførselsbladet.
2. Stk. 1, første led, finder ikke anvendelse på international forsendelse af emballager, transportmidler og visse varer henført under en særlig toldprocedure, når autonomt eller ved aftale fastsatte bestemmelser tillader fritagelse for fremlæggelse af tolldokumenter.
- De finder heller ikke anvendelse, når varerne kan angives til fri omsætning mundtligt eller ved enhver anden handling.
3. Når toldmyndighederne ved genindførselstoldstedet finder det nødvendigt, kan de forlange, at den pågældende person, især med henblik på identifikation af returvarerne, fremlægger anden dokumentation.

#### *Artikel 37*

Der udfærdiges et oplysningsskema INF 3 i et originaleksemplar og to kopier på formularer, der er i overensstemmelse med modellerne i bilag 110 til gennemførelsesbestemmelserne til EF-toldkodeksen, når det udstedes i Fællesskabet, og med modellerne, der mutatis mutandis er anført i den tyrkiske toldlovgivning på grundlag af det bilag, når det udstedes i Tyrkiet. Formularerne udfyldes på et af de officielle sprog i Fællesskabet eller på tyrkisk.

#### *Artikel 38*

1. Toldmyndighederne ved udførselstoldstedet udsteder på eksportørens anmodning et oplysningsskema INF 3 ved opfyldelsen af udførselsformaliteterne for de varer, det omhandler, hvis eksportøren erklærer, at det er sandsynligt, at de pågældende varer vil blive genindført ved et toldsted i den anden del af toldunionen.
2. På eksportørens anmodning kan toldmyndighederne ved udførselstoldstedet ligeledes udstede et oplysningsskema INF 3, efter at formaliteterne ved udførslen af de varer, det omhandler, er afsluttet, forudsat at disse myndigheder på grundlag af de oplysninger, de råder over, kan fastslå, at oplysningerne i eksportørens anmodning virkelig vedrører de udførte varer.

### *Artikel 39*

1. Oplysningsskema INF 3 skal indeholde alle de oplysninger, toldmyndighederne kræver med henblik på at kunne identificere de udførte varer.
2. Hvis de udførte varer kan forventes at blive returneret til den anden del af toldunionen eller til begge dele af toldunionen via flere andre toldsteder end udførselstoldstedet, kan eksportøren anmode om at få udstedt flere oplysningsskemaer INF 3, som tilsammen svarer til den samlede mængde af de udførte varer.

Eksportøren kan ligeledes anmode de toldmyndigheder, der har udstedt et oplysningsskema INF 3, om i stedet at udstede flere oplysningsskemaer INF 3, som tilsammen svarer til den samlede mængde varer, der er anført på det oprindeligt udstedte oplysningsskema INF 3.

Eksportøren kan også anmode om udstedelse af et oplysningsskema INF 3, der kun omfatter en del af de udførte varer.

### *Artikel 40*

Originalen og en kopi af oplysningsskema INF 3 afleveres til eksportøren med henblik på forelæggelse for genindførselstoldstedet. Kopi nummer 2 opbevares af de toldmyndigheder, der har udstedt det.

### *Artikel 41*

Genindførselstoldstedet anfører på originalen og på kopien af oplysningsskema INF 3, for hvilken mængde returvarer der er indrømmet fritagelse for importafgifter, beholder originalen og sender kopien forsynet med nummer og dato for angivelsen til fri omsætning af varerne til de toldmyndigheder, som har udstedt skemaet.

Disse myndigheder sammenholder denne kopi med den kopi, som er i deres besiddelse, og opbevarer den derefter i deres arkiver.

### *Artikel 42*

I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af det originale oplysningsskema INF 3, kan de toldmyndigheder, som har udstedt det, anmodes om et duplikateksemplar. Disse myndigheder efterkommer denne anmodning, hvis omstændighederne taler herfor. På det således udstedte duplikateksemplar anføres en af følgende påtegninger:

'ES	"DUPLICADO"
CS	"DUPLIKÁT"
DA	"DUPLIKAT"
DE	"DUPLIKAT"

ET	"DUPLIKAAT"
EL	"ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ"
EN	"DUPLICATE"
FR	"DUPLICATA"
IT	"DUPLICATO"
LV	"DUBLIKĀTS"
LT	"DUBLIKATAS"
HU	"MÁSODLAT"
MT	"DUPLIKAT"
NL	"DUPLICAAT"
PL	"DUPLIKAT"
PT	"SEGUNDA VIA"
SL	"DVOJNIK"
SK	"DUPLIKÁT"
FI	"KAKSOISKAPPALE"
SV	"DUPLIKAT"
TR	"İKİNCİ NÜSHADİR" !

Toldmyndighederne noterer udstedelsen af duplikateksemplaret på den kopi af det oplysningsskema INF 3, som er i deres besiddelse.

#### *Artikel 43*

1. Udførselstoldstedet meddeler efter anmodning fra genindførselstoldstedet alle de oplysninger, det har til rådighed, for at gøre det muligt for sidstnævnte toldsted at fastslå, om varerne opfylder de nødvendige betingelser for at være omfattet af dette kapitel.
2. Der kan anvendes et oplysningsskema INF 3 til anmodning om og fremsendelse af de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1.

## **KAPITEL 4**

### **ETABLERING AF PRÆFERENCEOPRINDELSESBEVISER I DELE AF TOLDUNIONEN**

#### *Artikel 44*

Dette kapitel indeholder regler, der skal:

- a) forenkle udstedelsen af EUR.1- eller EUR-MED-varecertifikater og udarbejdelsen af fakturaerklæringer eller EUR-MED-fakturaerklæringer i henhold til bestemmelserne i præferencehandelsaftaler, der er indgået af både Fællesskabet og Tyrkiet med lande, landegrupper eller territorier, og hvor der er indført et system med oprindelseskumulation, der indebærer anvendelse af identiske oprindelsesregler og af forbud mod tilbagebetaling af eller fritagelse for told
- b) lette det administrative samarbejde mellem toldmyndighederne i Fællesskabets medlemsstater og i Tyrkiet i den forbindelse.

#### *Artikel 45*

1. Til gennemførelse af artikel 44, litra a), afgiver leverandører af varer, der befinder sig i fri omsætning i toldunionen, og som skal leveres mellem de to dele af toldunionen, en erklæring, i det følgende benævnt 'leverandørerklæring', om de leverede varers oprindelsesstatus efter de oprindelsesregler, der er fastlagt i de relevante præferencehandelsaftaler.
2. Leverandørerklæringen anvendes af eksportører som bevis, navnlig til støtte for ansøgninger om udstedelse af EUR.1- eller EUR-MED-varecertifikater eller som udgangspunkt for udarbejdelse af fakturaerklæringer eller EUR-MED-fakturaerklæringer.

#### *Artikel 46*

Med undtagelse af de tilfælde, der er nævnt i artikel 47, forelægger leverandøren en særskilt erklæring for hver vareforsendelse.

Leverandøren afgiver erklæringen på fakturaen for den pågældende forsendelse eller på en følgeseddel eller et andet handelsdokument, der indeholder en tilstrækkelig detaljeret beskrivelse af varerne til, at de kan identificeres.

Leverandøren kan forelægge erklæringen når som helst, også efter at varerne er leveret.

#### *Artikel 47*

1. En leverandør, der regelmæssigt forsyner en bestemt kunde med varer, hvis oprindelsesstatus forventes at forblive uændret for længere perioder ad gangen, kan nøjes med at forelægge en enkelt erklæring for flere på hinanden følgende vareforsendelser, i det følgende benævnt "stående leverandørerklæring". En stående

leverandørerklæring kan udstedes for en periode på op til et år regnet fra datoen for udstedelsen af erklæringen.

2. En stående leverandørerklæring kan udstedes med tilbagevirkende kraft. I sådanne tilfælde kan dens gyldighed ikke overstige et år regnet fra den dato, den trådte i kraft.
3. Leverandøren skal straks underrette køberen, når den stående leverandørerklæring ikke længere er gyldig i forhold til de leverede varer.

#### *Artikel 48*

1. Leverandørerklæringen udformes som angivet i bilag V eller, hvis der er tale om stående leverandørerklæringer, som angivet i bilag VI.
2. Leverandørerklæringen skal indeholde leverandørens originale underskrift og kan udfærdiges på et fortrykt skema. Hvis fakturaen og leverandørerklæringen er udfærdiget på computer, er en håndskreven underskrift ikke nødvendig under forudsætning af, at leverandøren over for kunden skriftligt forpligter sig til at påtage sig det fulde ansvar for alle leverandørerklæringer, der identificerer ham, som om de var forsynet med hans håndskrevne underskrift.

#### *Artikel 49*

1. Til gennemførelse af artikel 44, litra b), bistår toldmyndighederne i Fællesskabets medlemsstater og i Tyrkiet hinanden med at kontrollere oplysningerne i leverandørerklæringerne.
2. Med henblik på at kontrollere en leverandørerklærings nøjagtighed eller ægthed kan toldmyndighederne i den stat, hvor beviset for oprindelsesstatus er blevet udstedt eller udarbejdet, anmode eksportøren om at sørge for, at leverandøren fremsender et INF 4-oplysningscertifikat. INF 4-oplysningscertifikatet skal bestå af formularer, som er i overensstemmelse med modellen i bilag V til Rådets forordning EF nr. 1207/2001 af 11. juni 2001<sup>8</sup>, når det udstedes i Fællesskabet, og med den model, der er anført mutatis mutandis i den tyrkiske toldlovgivning på grundlag af det bilag, når det udstedes i Tyrkiet. Certifikatet udfyldes på et af Fællesskabets officielle sprog eller på tyrkisk. Toldmyndighederne i den stat, som skal give oplysningerne eller som kræver dem, kan anmode om en oversættelse af oplysningerne i det dokument, de får forelagt, til det eller de officielle sprog i den pågældende stat.
3. INF 4-oplysningscertifikatet udstedes af toldmyndighederne i den stat, hvor leverandøren er etableret. Disse myndigheder har ret til at anmode om forelæggelse af enhver form for bevismateriale samt til at gennemføre de nødvendige undersøgelser af leverandørens regnskaber og foretage enhver anden form for kontrol, de finder påkrævet.

---

<sup>8</sup> EFT L 165 af 21.6.2001, s. 1, som berigtiget ved EFT L 170 af 29.6.2002, s. 88.



4. Toldmyndighederne i den stat, hvor leverandøren er etableret, udsteder INF 4-oplysningscertifikatet senest tre måneder efter, at de har modtaget ansøgningen fra leverandøren, idet de angiver, om leverandørens erklæring var korrekt.
5. Det udfyldte certifikat afleveres til leverandøren, som fremsender det til eksportøren med henblik på forelæggelse for toldmyndighederne i den stat, hvor beviset for oprindelsesstatus er udstedt eller udfærdiget.

#### *Artikel 50*

1. En leverandør, der udfærdiger en leverandørerklæring, skal opbevare alt dokumentarisk materiale, der godtgør erklæringens rigtighed, i mindst tre år.
2. En toldmyndighed, som modtager en ansøgning om udstedelse af et INF 4-oplysningscertifikat, skal opbevare ansøgningen i mindst tre år. '

#### *Artikel 51*

1. Hvis en eksportør ikke senest fire måneder efter anmodning herom fra toldmyndighederne i den stat, hvor beviset for oprindelsesstatus er udstedt eller udfærdiget, kan fremlægge et INF 4-oplysningscertifikat, kan disse myndigheder direkte anmode toldmyndighederne i den stat, hvor leverandøren er etableret, om at bekræfte de pågældende varers oprindelsesstatus efter de oprindelsesregler, der er fastlagt i de relevante præferencehandelsaftaler.
2. Med henblik på stk. 1 skal de toldmyndigheder, der anmoder om kontrol, sende toldmyndighederne i den stat, hvor leverandøren er etableret, alle foreliggende oplysninger og angive de formelle og indholdsmæssige begrundelser for anmodningen.

Til støtte for anmodningen forelægger de alle dokumenter og oplysninger, de er i besiddelse af, og som tyder på, at leverandørerklæringen er unøjagtig.

3. Når toldmyndighederne i den stat, hvor leverandøren er etableret, udfører kontrollen, kan de anmode om enhver form for bevisførelse, foretage enhver form for kontrol af producentens regnskaber og gennemføre enhver anden kontrol, som de må anse for hensigtsmæssig.
4. De toldmyndigheder, der anmoder om kontrollen, skal hurtigst muligt underrettes om resultatet ved hjælp af INF 4-oplysningscertifikatet.
5. Hvis der ikke foreligger et svar senest fem måneder efter dagen for indgivelsen af kontrolanmodningen, eller hvis svaret ikke indeholder tilstrækkelige oplysninger til at fastslå varernes reelle oprindelse, erklærer toldmyndighederne i den stat, hvor beviset for oprindelsesstatus er udstedt eller udfærdiget, det pågældende bevis for ugyldigt på baggrund af de pågældende dokumenter.

## AFSNIT IV AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

### *Artikel 52*

Afgørelse nr. 1/1999, 1/2000 og 1/2001 ophæves. Henvisninger til bestemmelser i de ophævede afgørelser læses som henvisninger til de tilsvarende bestemmelser i nærværende afgørelse. Leverandørerklæringer, herunder stående leverandørerklæringer, udfærdiget inden datoen for denne afgørelses ikrafttræden forbliver fortsat gyldige.

Leverandørerklæringer kan fortsat udfærdiges efter modellen i afgørelse nr. 1/1999 i en periode på tolv måneder regnet fra nærværende afgørelses ikrafttræden, undtagen når de skal anvendes af eksportørerne som bevis til støtte for ansøgninger om udstedelse af EUR-MED-varecertifikater eller som udgangspunkt for udarbejdelse af EUR-MED-fakturaerklæringer.

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den.

*På Toldsamarbejdsudvalgets vegne  
Formand*

**BILAG**



VARECERTIFIKAT

(1) Anfør medlemsstaten eller Tyrkiet (2) Skal kun udfyldes, hvis udførselslandet kræver det.

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)		A.TR. Nr. A 000000	
		2. Transportdokument (udfyldning ikke obligatorisk) nr. .... dato .....	
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)		4.  <b>ASSOCIERING mellem DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB og TYRKIET</b>	
7. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)		8. Bemærkninger	
9. Løbe-nummer	10. Mærker og numre, antal kolli og deres art (for styrtegods oplyses henholdsvis skibets navn, jernbanevognens eller lastvognens nummer); varebeskrivelse	11. Bruttovægt (kg) eller andet mål (hl, m <sup>3</sup> , osv.)	
12. TOLDVÆSENETS PÅTEGNINGER Stempel Rigtig og bekræftet erklæring Udførselsdokument <sup>(2)</sup> : Formular ..... nr. .... Toldsted ..... Udstedelsesland  Underskrift)		13. EKSPORTØRENS ERKLÆRING  Jeg, undertegnede, erklærer, at de ovenfor anførte varer opfylder betingelserne for at opnå dette certifikat.  ....., den ..... ..... (Underskrift)	

<p><b>14. ANMODNING OM UNDERSØGELSE</b> fremsendes til:</p>	<p><b>15. RESULTAT AF UNDERSØGELSEN</b></p>
<p>Der anmodes herved om undersøgelse af dette certifikat med hensyn til ægtheden og rigtigheden</p> <p>....., den .....</p> <p>Stempel</p> <p>.....</p> <p>(Underskrift)</p>	<p>Undersøgelsen har vist, at <sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> dette certifikat er udstedt af det angivne toldsted, og at angivelserne i det er rigtige</p> <p><input type="checkbox"/> dette certifikat ikke opfylder de stillede krav med hensyn til ægthed og rigtighed (se vedføjede bemærkninger)</p> <p>....., den .....</p> <p>Stempel</p> <p>.....</p> <p>(Underskrift)</p>
<p>Fuldstændig adresse på det anmodende toldsted</p>	<p><sup>1)</sup> Der sættes kryds ved det gældende.</p>

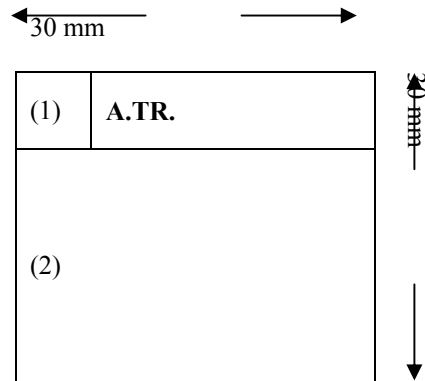
**Forklarende bemærkninger til varecertifikatet****I. Regler for udfyldelse af varecertifikatet**

1. Varecertifikat A.TR. udfærdiges i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 9, stk. 1.
2. I varecertifikat A.TR. må der ikke forekomme raderinger eller overskrivninger. Eventuelle ændringer skal foretages ved at overstrege de urigtige oplysninger og tilføje de nødvendige rettelser. Enhver ændring skal bekræftes af den person, der har udfyldt varecertifikatet, og påtegnes af toldmyndighederne. Varebeskrivelsen skal anføres i den relevante rubrik uden mellemrum mellem linjerne. Hvis rubrikken ikke udfyldes fuldstændigt, skal der trækkes en vandret linje under varebeskrivelsens sidste linje, og den ikke udfyldte del skal overstreges.

**II. Bemærkninger til de enkelte rubrikker**

1. I denne rubrik indsættes den pågældende persons eller virksomheds fulde navn og adresse.
  2. I denne rubrik indsættes transportdokumentets nummer, når dette er relevant.
  3. I denne rubrik indsættes fulde navn og adresse på den eller de personer eller virksomheder, som varerne skal leveres til, når dette er relevant.
  5. I denne rubrik indsættes navnet på det land, hvorfra varerne udføres.
  6. I denne rubrik indsættes landenavn.
  9. I denne rubrik indsættes antal varer i forhold til det samlede antal varer, som nævnes i varecertifikatet.
  10. I denne rubrik indsættes mærke, antallet, antal kolli, deres art samt normale handelsmæssige betegnelse.
  11. I denne rubrik indsættes bruttomassen af de varer, der er beskrevet i rubrik 10, udtrykt i kilo eller andre måleangivelser (hl, m<sup>3</sup> osv.).
  12. Udfyldes af toldmyndigheden. I denne rubrik indsættes nærmere oplysninger om udførselsdokumentet (type og referencenummer, toldstedets og det udstedende lands navn), når dette er relevant.
  13. I denne rubrik indsættes sted og dato samt eksportørens underskrift og navn.
-

Det i artikel 11, stk. 5, omhandlede særlige stempel

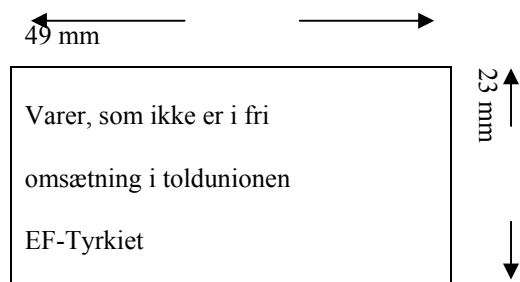


- (1) Rigsvåben eller bogstaver, der betegner udførselsstaten.
- (2) Nødvendige oplysninger vedrørende den godkendte eksportør.

---



Den i artikel 21 omhandlede gule mærkat



**Leverandørerklæring**

Ved udfærdigelsen af leverandørerklæringen, som følger nedenfor, skal man være opmærksom på fodnoterne. Det er dog ikke nødvendigt at gengive disse.

**ERKLÆRING**

Undertegnede erklærer hermed, at varerne i dette dokument .....<sup>(1)</sup> har oprindelse i .....<sup>(2)</sup> og opfylder oprindelsesreglerne for præferencehandel med .....<sup>(3)</sup>.

Jeg erklærer, at:

- Der er anvendt kumulation med ..... (navn på land/lande)
- Der er ikke anvendt kumulation<sup>(4)</sup>

Jeg forpligter mig til på toldmyndighedernes forlangende at fremlægge yderligere dokumentation til støtte for denne erklæring.

.....<sup>(5)</sup>

.....<sup>(6)</sup>

.....<sup>(7)</sup>

(1) Såfremt kun nogle af de i dokumentet nævnte varer er omfattet af erklæringen, skal dette tydeligt markeres og angives på følgende måde i erklæringen:

*"... på fakturaen opførte og markerede ... har oprindelse i ...".*

(2) Fællesskabet, Tyrkiet eller et land, en landegruppe eller et territorium, jf. artikel 44, litra a).

(3) Land, landegruppe eller territorium, jf. artikel 44, litra a).

(4) Udfyldes og overstreges om nødvendigt.

(5) Angivelse af sted og dato.

(6) Navn og stilling i virksomheden.

(7) Underskrift.

**Stående leverandørerklæring**

Ved udfærdigelsen af leverandørerklæringen, som følger nedenfor, skal man være opmærksom på fodnoterne. Det er dog ikke nødvendigt at gengive disse.

**ERKLÆRING**

Undertegnede erklærer hermed, at de nedenfor beskrevne varer,

..... (1)

..... (2)

som regelmæssigt afsendes til .....<sup>(3)</sup>, har oprindelse i .....<sup>(4)</sup> og opfylder oprindelsesreglernes betingelser for præferencehandel med

.....<sup>(5)</sup>.

Jeg erklærer, at:

Der er anvendt kumulation med ..... (navn på land/lande)

Der er ikke anvendt kumulation<sup>(6)</sup>

Denne erklæring gælder for alle efterfølgende forsendelser af disse produkter i perioden fra ..... til .....<sup>(7)</sup>.

Jeg forpligter mig til straks at informere ....., hvis denne erklærings gyldighed ophører.

Jeg forpligter mig til på toldmyndighedernes forlangende at fremlægge yderligere dokumentation til støtte for denne erklæring.

..... (8)

..... (9)

..... (10)

(1) Beskrivelse.

(2) Varebeskrivelse som angivet på fakturaen, f.eks. modelnummer.

(3) Navnet på den virksomhed, som varerne leveres til.

(4) Fællesskabet, Tyrkiet eller et land, en landegruppe eller et territorium, jf. artikel 44, litra a).

(5) Land, landegruppe eller territorium, jf. artikel 44, litra a).

(6) Udfyldes og overstreges om nødvendigt.

(7) Angiv datoerne (højest en periode på 12 måneder).

(8) Angivelse af sted og dato.

(9) Navn og stilling, og virksomhedens navn og adresse.

(10) Underskrift.